

BESCHIKKING VAN HET HOF

(Eerste kamer)

van 14 juni 2002

in zaak C-248/01 (verzoek om een prejudiciële beslissing van het Landesgericht Feldkirch): Hermann Pfanner Getränke GmbH e.a., Getränkebetrieb GmbH e.a. ⁽¹⁾

(Artikel 92, lid 1, Reglement voor de procesvoering — Prejudiciële verwijzing — Bekendmaking van jaarrekening en jaarverslag — Bijhouden van handelsregister en vennootschapsregister — Onbevoegdheid van Hof)

(2002/C 233/18)

(Proceetaal: Duits)

(Voorlopige vertaling; de definitieve vertaling verschijnt in de Jurisprudentie van het Hof)

In zaak C-248/01, betreffende een verzoek aan het Hof krachtens artikel 234 EG van het Landesgericht Feldkirch (Oostenrijk) in de aldaar aanhangige gedingen ingeleid door Hermann Pfanner Getränke GmbH e.a. en Getränkebetrieb GmbH e.a. om een prejudiciële beslissing over de geldigheid en de uitlegging van de Eerste richtlijn (68/151/EEG) van de Raad van 9 maart 1968 strekkende tot het coördineren van de waarborgen, welke in de lidstaten worden verlangd van de vennootschappen in de zin van de tweede alinea van artikel 58 van het Verdrag, om de belangen te beschermen zowel van de deelnemers in deze vennootschappen als van derden, zulks teneinde die waarborgen gelijkwaardig te maken (PB L 65, blz. 8), en de Vierde richtlijn (78/660/EEG) van de Raad van 25 juli 1978 op de grondslag van artikel 54, lid 3, sub g, van het Verdrag betreffende de jaarrekening van bepaalde vennootschapsvormen (PB L 222, blz. 11), heeft het Hof (Eerste kamer), samengesteld als volgt: P. Jann, kamerpresident, M. Wathelet (rapporteur) en A. Rosas, rechters; advocaat-generaal: L. A. Geelhoed; griffier: R. Grass, op 14 juni 2002 een beschikking gegeven waarvan het dictum luidt als volgt:

Het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen is overduidelijk niet bevoegd om te antwoorden op de vragen die het Landesgericht Feldkirch bij beschikking van 22 juni 2001 heeft voorgelegd.

⁽¹⁾ PB C 289 van 13.10.2001.

Beroep, op 29 mei 2002 ingesteld door Europees Parlement tegen Chubb Insurance Company of Europe SA, Commercial General Norwich Union en Royal Sun Alliance Belgium

(Zaak C-199/02)

(2002/C 233/19)

Bij het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen is op 29 mei 2002 beroep tegen Chubb Insurance Company of Europe SA, Commercial General Norwich Union en Royal Sun Alliance Belgium ingesteld door Europees Parlement, vertegenwoordigd door D. Petersheim en O. Caisou-Rousseau als gemachtigden, domicilie gekozen hebbende te Luxemburg.

Het Europees Parlement concludeert dat het den Hove behage:

1. verweersters te veroordelen het Europees Parlement een bedrag van 1 194 378,43 euro, te vermeerderen met de desbetreffende verwijlrenten, te betalen ter vergoeding van de schade die de storm van 26 december 1999 aan de Alucobond-platen heeft veroorzaakt;
2. Chubb te veroordelen het Europees Parlement een bedrag van 2 200,64 euro, te vermeerderen met de desbetreffende verwijlrenten, te betalen ter vergoeding van de kosten van het deskundigenonderzoek;
3. verweersters te verwijzen in de kosten.

Middelen en voornaamste argumenten

Het beroep is ingesteld op grond van een arbitragebeding. Volgens verzoeker beroepen de verzekeringsmaatschappen (verweersters) zich ten onrechte op een clausule van uitsluiting van „storm en hagel”-risico's in de aanvullende algemene voorwaarden van de verzekeringsovereenkomst.

Verzoek van het London Tribunal Centre van 27 juni 2002 om een prejudiciële beslissing in het geding tussen Halifax plc, Leeds Permanent Development Services Ltd, County Wide Property Investments Ltd en Commissioners of Customs & Excise

(Zaak C-255/02)

(2002/C 233/20)

Het London Tribunal Centre heeft bij beschikking van 27 juni 2002, ingekomen ter griffie van het Hof van Justitie op 11 juli 2002, in het geding tussen Halifax plc, Leeds Permanent